

# DIN EN ISO 10472-6:2009-10 (D)

## Sicherheitsanforderungen für industrielle Wäschereimaschinen - Teil 6: Bügel- und Fixierpressen (ISO 10472-6:1997); Deutsche Fassung EN ISO 10472-6:2008

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	4
Einleitung .....	5
1 Anwendungsbereich .....	6
2 Normative Verweisungen .....	6
3 Begriffe .....	7
4 Gefährdungen .....	8
4.1 Allgemeines .....	8
4.2 Mechanische Gefährdungen .....	8
4.2.1 Schließen und Pressen der Platten bei allen Pressen.....	8
4.2.2 Bewegungsmechanismen für Ober- und Unterplatte bei allen Pressen .....	8
4.2.3 Herabfallen der Oberplatte bei Klapppressen .....	8
4.3 Elektrische Gefährdungen.....	8
4.4 Thermische Gefährdungen.....	8
4.4.1 Heiße Oberflächen aller Pressen, mit oder ohne textilem Belag.....	8
4.4.2 Austretender Dampf bei Klapppressen, der auf die Bedienerperson einwirkt .....	8
4.4.3 Strahlungs- und Konvektionswärme bei Klapppressen, die auf die Bedienerperson einwirken .....	9
4.5 Gefährdungen verursacht durch Lärm.....	9
4.6 Gefährdungen durch gesundheitsschädliche Dämpfe bei Fixierpressen.....	9
4.7 Gefährdungen durch Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze bei der Konstruktion aller Pressen .....	9
4.7.1 Ungeeignete Körperhaltung und Kraftaufwand aufgrund von .....	9
4.7.2 Unzureichende örtliche Beleuchtung.....	9
4.8 Gefährdungen durch Ausfall der Energiezufuhr oder der Steuerungs- und Regelsysteme, die zu einem Schließen der Oberplatte oder einer unerwarteten Bewegung der Unterplatte führen.....	9
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen der Gefährdungen, ermittelt in Abschnitt 4 .....	9
5.1 Allgemeines .....	9
5.2 Mechanische Gefährdungen .....	9
5.2.1 Schließen und Pressen der Platten bei allen Pressen.....	9
5.2.2 Bewegungsmechanismus für Ober- und Unterplatte bei allen Pressen .....	11
5.2.3 Herabfallen der Oberplatte von Klapppressen .....	12
5.3 Elektrische Gefährdungen.....	12
5.4 Thermische Gefährdungen.....	12
5.4.1 Heiße Oberflächen aller Pressen, mit oder ohne textilem Belag.....	12
5.4.2 Austretender Dampf bei Klapppressen, der auf die Bedienerperson einwirkt .....	12
5.4.3 Strahlungs- und Konvektionswärme bei Klapppressen, die auf die Bedienerperson einwirken .....	12
5.5 Gefährdungen, verursacht durch Lärm.....	12
5.6 Gefährdungen durch gesundheitsschädlichen Rauch bei Fixierpressen.....	13
5.7 Gefährdungen durch die Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze bei der Maschinenkonstruktion aller Pressen.....	13
5.7.1 Ungeeignete Körperhaltung und Kraftaufwand .....	13
5.7.2 Unzureichende örtliche Beleuchtung .....	13
5.8 Ausfall der Energiezufuhr oder der Steuerungs- und Regelsysteme .....	13
6 Feststellung der Übereinstimmung der Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen.....	13

<b>7</b>	<b>Benutzerinformation hinsichtlich des Maschinengebrauchs .....</b>	<b>13</b>
<b>7.1</b>	<b>Betriebsanleitung.....</b>	<b>13</b>
<b>7.2</b>	<b>Warnhinweise.....</b>	<b>14</b>
<b>Anhang ZA</b>	<b>(informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG .....</b>	<b>17</b>
<b>Anhang ZB</b>	<b>(informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG .....</b>	<b>18</b>